

|                        |   |  |
|------------------------|---|--|
| <p>0278<br/>CARVER</p> |  |  |
|------------------------|---|--|

|   |           |
|---|-----------|
| <b>EU - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Kat. II (de)</b>        | <b>2</b>  |
| <b>EU - DECLARATION OF CONFORMITY Cat. II (en)</b>    | <b>3</b>  |
| <b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Cat. II (fr)</b>      | <b>4</b>  |
| <b>EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Kat. II (cz)</b>             | <b>5</b>  |
| <b>EU – OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING kat. II (dk)</b>   | <b>6</b>  |
| <b>EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON kat. II (ee)</b>          | <b>7</b>  |
| <b>EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Luokka II (fi)</b> | <b>8</b>  |
| <b>ES –ATITIKTIES DEKLARACIJA II kat. (It)</b>        | <b>9</b>  |
| <b>ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, II kategorija (lv)</b> | <b>10</b> |
| <b>EU – CONFORMITEITSVERKLARING cat. II (nl)</b>      | <b>11</b> |
| <b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE kat. II (pl)</b>           | <b>12</b> |
| <b>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE cat. II (ro)</b>     | <b>13</b> |
| <b>EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Kat. II (sk)</b>             | <b>14</b> |



## EU – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Kat. II (de)

1. PSA mit der Bestellbezeichnung: CARVER, interne Produktnummer: 0278
2. Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i. d. N., Deutschland
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, siehe 2.
4. Gegenstand der Erklärung: Schutzhandschuh aus Leder, ELYSEE<sup>®</sup>, Abbildung siehe Deckblatt.
5. Der unter 4. genannte Gegenstand entspricht der Verordnung 2016/425/EU (PSA),
6. Verwendete harmonisierte Normen:    EN 420:2003+A1:2009  
  EN 388:2016
7. Die notifizierte Stelle: MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Kenn-Nr.: 2474 hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. OZO262-CPT013/19 am 15.02.2019 ausgestellt.

Unterzeichnet für und im Namen von: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, den 16.04.2019



i.V. Michael Ebeling

## EU - DECLARATION OF CONFORMITY Cat. II (en)

1. PSE with order designation: CARVER, internal product number: 0278
2. Manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Germany
3. Sole responsibility for issuance of this declaration of conformity lies with the manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH, see 2.
4. Subject of declaration: Leather safety glove, Brand: ELYSEE<sup>®</sup>, see cover for illustration.
5. The object designated under No. 4 conforms to regulation 2016/425/EU (PSE),
6. Harmonized standards used:       EN 420:2003+A1:2009  
  EN 388:2016
7. The notified body MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, ID No.: 2474 has performed the EU type examination and issued EU type examination certificate No. OZO262-CPT013/19 on 15.02.2019.

Signed for and on behalf of: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 16.04.2019



i. V. Michael Ebeling

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Cat. II (fr)

1. EPI réf. de commande: CARVER, code produit interne: 0278
2. Fabricant: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Allemagne
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant : HELMUT FELDTMANN GmbH, voir 2.
4. Objet de la déclaration: Gant de sécurité en cuir, Marque: ELYSEE<sup>®</sup>, voir illustration en couverture
5. mentionné au point 4. est conforme au Règlement 2016/425/EU (EPI),
6. Normes harmonisées utilisées : EN 420:2003+A1:2009  
EN 388:2016
7. L'organisme notifié MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, n° d'identification : 2474 a procédé à l'examen de type CE et établi l'attestation d'examen de type CE n° OZO262-CPT013/19 le 15.02.2019.

Signé par et au nom de: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, le 16.04.2019



i.V. Michael Ebeling

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Kat. II (cz)

1. OOP objednacím označením: CARVER, interní číslo produktu: 0278
2. Výrobce: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Německo
3. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce: HELMUT FELDTMANN GmbH, viz 2.
4. Předmět prohlášení: Ochranné kožené rukavice, Značka: ELYSEE<sup>®</sup>, zobrazení viz krycí list
5. Předmět uvedený v bodu 4. vyhovuje nařízení 2016/425/EU (OOP),
6. Použité harmonizované normy: EN 420:2003+A1:2009  
EN 388:2016
7. Notifikované místo MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, ident. č.: 2474 provedlo přezkoušení typu dle EU a vydalo certifikát EU o přezkoušení typu OZO262-CPT013/19 dne 15.02.2019

Podepsán za a jménem: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dne 16.04.2019



i.V. Michael Ebeling

## EU – OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING kat. II (dk)

1. PPE med bestillingsbetegnelsen: CARVER, internt produktnummer: 0278
2. Producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Tyskland
3. Producenten har eneansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, se 2.
4. Genstanden for erklæringen: Beskyttelseshandsker af læder, Mærke: ELYSEE<sup>®</sup>, Afbildning, se titelblad
5. Den under 4. nævnte svarer til forordningen 2016/425/EU (PPE),
6. Anvendte harmoniserede normer:           EN 420:2003+A1:2009  
  EN 388:2016
7. Den bemyndigede instans MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, identifikationsnr.: 2474 har udført en EU-typeafprøvning og udstedt EU-typeafprøvningsattest nr OZO262-CPT013/19 den 15.02.2019.

Underskrevet for og på vegne af: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, den 16.04.2019



i.V. Michael Ebeling

## EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON kat. II (ee)

1. IKV tellimistähisega CARVER, sisemine tootenumber: 0278
2. Tootja: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksamaa
3. Käesoleva vastavusdeklaratsiooni eest kannab ainuvastutust toote valmistaja. HELMUT FELDTMANN GmbH, vt punkti 2.
4. Deklaratsiooni objekt: Nahast kaitsekindad, Mark: ELYSEE<sup>®</sup> Joonist vaadake ümbrislehel
5. Punktis 4 nimetatud vastab määrusele 2016/425/EÜ (IKV),
6. Kasutatud ühtlustatud standardid: EN 420:2003+A1:2009  
EN 388:2016
7. Teavitatud asutus MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, tunnusnumber: 2474 4 viis läbi EÜ tüübikatse ja andis 15.02.2019 välja EÜ tüübikinnitustunnistuse OZO262-CPT013/19.

Alla kirjutanud: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N. poolt ja nimel

Buchholz, 16.04.2019



i.V. Michael Ebeling

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Luokka II (fi)

1. PSA tuotenumero: CARVER, Sisäinen tuotenumero: 0278
2. Valmistaja: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksa
3. Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta vastaa yksinomaisesti valmistaja: HELMUT FELDTMANN GmbH, katso 2.
4. Vakuutuksen kohde: Nahkainen suojakäsine, Merkki ELYSEE<sup>®</sup>, Kuva katso kansilehti
5. Kohdassa 4 mainittu tuote täyttää 2016/425/EU-asetuksen (PSA) vaatimukset.
6. Käytetyt harmonisoidut normit: EN 420:2003+A1:2009  
EN 388:2016
7. Ilmoitettu elin MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, yritystunnus: 2474 on suorittanut EU-tyyppikokeen ja myöntänyt 15.02.2019 EU-tyyppikoetodistuksen no. OZO262-CPT013/19.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksa

Buchholz, 16.04.2019



i.V. Michael Ebeling



## ES –ATITIKTIES DEKLARACIJA II kat. (It)

1. AAP su užsakymo pavadinimu: CARVER, vidinis gaminio numeris: 0278
2. Gamintojas: „HELMUT FELDTMANN GmbH“, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vokietija
3. Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsako tik gamintojas: „HELMUT FELDTMANN GmbH“, žr. 2.
4. Deklaracijos dalykas: odinės apsauginės pirštinės, žyma: ELYSEE<sup>®</sup>, pav. žr. ituliniame lape.
5. 4 punkte nurodytas atitinka reglamentą 2016/425/ES (AAP),
6. Taikyti darnieji standartai: EN 420:2003+A1:2009  
EN 388:2016
7. Notifikuotoji įstaiga MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, kodas: 2474 atliko ES tipo bandymą ir ES tipo sertifikatą Nr. OZO262-CPT013/19 (data) 15.02.2019 išdavė.

Pasirašė (vardu): „HELMUT FELDTMANN GmbH“, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vokietija

Buchholz, 16.04.2019



i.V. Michael Ebeling

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, II kategorija (Iv)

1. IAL līdzekļi ar pasūtīšanas numuru: CARVER, iekšējais izstrādājuma numurs: 0278
  2. Ražotājs: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vācija
  3. Visu atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu uzņemas ražotājs: HELMUT FELDTMANN GmbH, sk. 2.
  4. Atbilstības objekts: Aizsargcimdi no ādas, marka: ELYSEE<sup>®</sup> Attēlu skatiet titullapā
  5. 4. punktā minētais atbilst regulai 2016/425/ES (IAL),
  6. Izmantotās saskaņotās normas: EN 420:2003+A1:2009  
EN 388:2016
  7. Ziņošanas vietā MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, identifikācijas nr.: 2474 ir veikta ES modeļa pārbaude un 15.02.2019. ir izdots ES modeļa pārbaudes apliecinājums nr. OZO262-CPT013/19.
- Parakstīts šī uzņēmuma vārdā: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buhholcā, 16.04.2019



i.V. Michael Ebeling

## EU – CONFORMITEITSVERKLARING cat. II (nl)

1. PBM met productnaam: CARVER, intern productnummer: 0278
2. Fabrikant: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Duitsland
3. Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: HELMUT FELDTMANN GmbH, zie 2.
4. Voorwerp van de verklaring: Beschermende handschoen van leer, merk: ELYSEE<sup>®</sup> Zie het voorblad voor de afbeelding
5. Het in punt 4 is conform Verordening 2016/425/EU (PBM),
6. Toegepaste geharmoniseerde normen: EN 420:2003+A1:2009  
EN 388:2016
7. De aangemelde instantie MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, nr.: 2474 heeft het EU- typeonderzoek verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek nr OZO262-CPT013/19 op 15.02.2019 afgegeven.

Ondertekend voor en namens: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 16.04.2019



i.V. Michael Ebeling

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE kat. II (pl)

1. ŚOI z oznaczeniem zamówienia: CARVER, wewnętrzny numer produktu: 0278
2. Producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Niemcy
3. Wyłącznie odpowiedzialność za wydanie tej deklaracji zgodności ponosi producent:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, patrz 2.
4. Przedmiot deklaracji: rękawice ochronne ze skóry, Znak towarowy: ELYSEE<sup>®</sup>, patrz strona tytułowa
5. w pkt. 4 odpowiada rozporządzeniu 2016/425/UE (ŚOI),
6. Zastosowane normy zharmonizowane: EN 420:2003+A1:2009  
EN 388:2016
7. Jednostka notyfikowana MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, nr ident.: 2474 przeprowadziła kontrolę badania typu UE i wystawiła zaświadczenie o kontroli badania typu nr OZO262-CPT013/19 w dniu 15.02.2019.

Podpisano w imieniu: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dnia 16.04.2019



i.V. Michael Ebeling

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE cat. II (ro)

1. EIP cu codul de comandă: CARVER, numărul intern al produsului: 0278
2. Producător: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.,  
Germania
3. Unicul responsabil pentru emiterea prezentei Declarații de conformitate este  
producătorul: HELMUT FELDTMANN GmbH, consultați 2.
4. Obiectul Declarației: Mănușă de protecție din piele, marcă: ELYSEE<sup>®</sup>, figură, a se vedea  
pagina de titlu
5. la punctul 4 corespunde regulamentului 2016/425/UE (EIP),
6. Standarde armonizate utilizate: EN 420:2003+A1:2009  
EN 388:2016
7. Organismul notificat MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, nr.  
de identificare: 2474 a efectuat examinarea UE de tip și a eliberat certificatul de examinare  
UE de tip nr. OZO262-CPT013/19 la 15.02.2019.

Semnat pentru și în numele: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz  
i.d.N.

Buchholz, 16.04.2019



i.V. Michael Ebeling

## EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Kat. II (sk)

1. OOP s objednávkovým označením: CARVER, interné číslo výrobu: 0278
2. Výrobca: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Nemecko
3. Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca: HELMUT FELDTMANN GmbH, pozri 2.
4. Predmet vyhlásenia: Ochranné rukavice z kože, Značka: ELYSEE<sup>®</sup>, Vyobrazenie pozri na titulnej strane
5. Predmet uvedený v bode 4 vyhovuje Nariadeniu 2016/425/EÚ (OOP),
6. Použité harmonizované normy: EN 420:2003+A1:2009  
EN 388:2016
7. Notifikovaný orgán MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, ID číslo: 2474 vykonal typovú skúšku EÚ a dňa 15.02.2019 vystavil osvedčenie o typovej skúške č. OZO262-CPT013/19.

Podpísané pre a v mene spoločnosti: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dňa 16.04.2019



i. V. Michael Ebeling